

UNIwersytet warszawski
Wydział Neofilologii

UCHWAŁA NR 3

RADY DYDAKTYCZNEJ DLA KIERUNKU FILOLOGIA ROMAŃSKA

z dnia 17 kwietnia 2020 r.

w sprawie określenia szczegółowych zasad procesu dyplomowania na kierunku studiów filologia romańska, składających się z:

- 1) szczegółowych zasad przygotowania i oceny pracy dyplomowej;**
- 2) szczegółowych zasad przeprowadzania egzaminu dyplomowego;**
- 3) szczegółowych zasad monitorowania procesu dyplomowania.**

Na podstawie § 68 ust. 2 Statutu Uniwersytetu Warszawskiego (Monitor UW z 2019 r. poz. 190) Rada Dydaktyczna postanawia, co następuje:

§ 1

1. Określa się szczegółowe zasady procesu dyplomowania na kierunku studiów filologia romańska.

2. Zasady, o których mowa w ust. 1, stanowią załącznik do uchwały.

§ 2

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia, a szczegółowe zasady procesu dyplomowania mają zastosowanie od dnia 1 października 2020 r.

Przewodnicząca rady dydaktycznej: *M. Kostro*

do uchwały nr 3 Rady Dydaktycznej dla kierunku filologia romańska z dnia 17 kwietnia 2020 r. w sprawie określenia szczegółowych zasad dotyczących procesu dyplomowania na kierunku studiów filologia romańska, składających się z:

- 1) szczegółowych zasad przygotowania i oceny pracy dyplomowej;
- 2) szczegółowych zasad przeprowadzania egzaminu dyplomowego;
- 3) szczegółowych zasad monitorowania procesu dyplomowania.

SZCZEGÓLWE ZASADY DYPLOMOWANIA NA KIERUNKU FILOLOGIA ROMAŃSKA

I. SZCZEGÓLWE ZASADY PRZYGOTOWANIA I OCENY PRACY DYPLOMOWEJ

§ 1

Zasady i procedury wyboru kierującego pracą dyplomową

1. Wybór kierującego pracą jest powiązany z wyborem seminarium dyplomowego.
2. Kierownik jednostki powierza prowadzenie seminariów dyplomowych nauczycielom akademickim zgłoszonym przez kierowników zakładów.
3. Na studiach pierwszego stopnia student dokonuje wyboru seminarium licencjackiego, zapisując się na zajęcia w informatycznym systemie obsługi studiów.
4. Na studiach drugiego stopnia stacjonarnych kandydat na studia dokonuje wyboru seminarium magisterskiego, zapisując się na rozmowę kwalifikacyjną z prowadzącym seminarium w systemie internetowej rejestracji kandydatów. O zakwalifikowaniu na seminarium decyduje wynik rozmowy. Kwalifikacja odbywa się na podstawie listy rankingowej aż do wyczerpania limitu miejsc. Szczegółowe zasady przeprowadzania i oceniania rozmowy kwalifikacyjnej określają zasady rekrutacji na kierunku filologia romańska.
5. Na studiach drugiego stopnia niestacjonarnych (zaocznych) kandydat na studia dokonuje wyboru seminarium magisterskiego w czasie rozmowy kwalifikacyjnej, na którą zapisuje się w systemie internetowej rejestracji kandydatów. O zakwalifikowaniu na seminarium decyduje wynik rozmowy. Kwalifikacja odbywa się na podstawie listy rankingowej aż do wyczerpania limitu miejsc. Szczegółowe zasady przeprowadzania i oceniania rozmowy kwalifikacyjnej określają zasady rekrutacji na kierunku filologia romańska.
6. KJD może wyrazić zgodę na prowadzenie seminarium dyplomowego przez więcej niż jednego nauczyciela akademickiego.
7. W uzasadnionych przypadkach KJD może wyrazić zgodę na kierowanie pracą dyplomową przez nauczyciela akademickiego, który w danym roku nie prowadzi seminarium dyplomowego. Nauczyciel akademicki nie może prowadzić w tym trybie więcej niż dwóch prac dyplomowych jednocześnie.
8. W uzasadnionych przypadkach KJD może wyrazić zgodę na zmianę kierującego pracą dyplomową.

§ 2

Zasady i procedury wyboru tematu pracy dyplomowej

Student wybiera temat pracy dyplomowej w porozumieniu z nauczycielem akademickim kierującym pracą.

§ 3

Zasady i procedury zatwierdzania tematów prac dyplomowych

1. Temat pracy dyplomowej zatwierdza Rada Dydaktyczna po pozytywnym zaopiniowaniu przez Radę Naukową Instytutu Romanistyki. Warunkiem zatwierdzenia tematu jest zgodność z profilem studiów, poziomem kształcenia oraz dyscyplinami, do których został przyporządkowany kierunek filologia romańska.

2. Temat pracy licencjackiej jest przedstawiany Radzie Naukowej Instytutu Romanistyki do 30 kwietnia danego roku akademickiego.

3. Temat pracy magisterskiej jest przedstawiany Radzie Naukowej Instytutu Romanistyki do końca trzeciego semestru seminarium dyplomowego.

4. W uzasadnionych przypadkach dopuszcza się zatwierdzenie tematu pracy dyplomowej lub dokonanie korekty tematu, który został już zatwierdzony, w terminie późniejszym niż terminy, o których mowa w ust. 2 i 3.

§ 4

Wymagania merytoryczne wobec pracy dyplomowej

1. Praca dyplomowa na studiach pierwszego stopnia powinna dowodzić przygotowania studenta do prowadzenia badań naukowych.

1) Praca dyplomowa stanowi samodzielne opracowanie zagadnienia teoretycznego lub praktycznego z zakresu literaturoznawstwa lub językoznawstwa, w tym glottodydaktyki.

2) Tematyka pracy powinna być tak dobrana, by jej wykonanie zakładało wykorzystanie wiedzy i sprawności nabytych w trakcie studiów pierwszego stopnia zgodnie z założonymi efektami uczenia się.

3) Praca dyplomowa powinna świadczyć o samodzielnym myśleniu studenta, o nabytych przez niego umiejętnościach badawczych w zakresie analizy, syntetyzowania poznanych treści i formułowania wniosków. Poprzez zapoznanie z najnowszą literaturą przedmiotu oraz metodami badań student potrafi dobrać i wykorzystać odpowiednie źródła oraz odpowiednie metody do prawidłowej oceny i interpretacji wyników przeprowadzonej analizy.

4) Praca dyplomowa powinna być zgodna z wytycznymi i standardami etycznymi obowiązującymi dla pracy naukowej.

2. Praca dyplomowa na studiach drugiego stopnia powinna dowodzić umiejętności prowadzenia badań naukowych.

1) Praca dyplomowa stanowi samodzielne opracowanie zagadnienia teoretycznego lub praktycznego z zakresu literaturoznawstwa lub językoznawstwa, w tym glottodydaktyki. Praca powinna stanowić wkład do zakresu wiedzy wskazanego w tytule rozprawy.

2) Tematyka pracy powinna być tak dobrana, by jej wykonanie zakładało wykorzystanie wiedzy i sprawności nabytych w trakcie studiów drugiego stopnia.

3) Praca dyplomowa powinna świadczyć o wysokim stopniu samodzielności badawczej studenta – pogłębionej wiedzy z dziedziny będącej przedmiotem jego

badan, a takze o rozwiniętych umiejętnościach badacza – umiejętności problematyzowania, syntetyzowania poznanych treści, poprawnego przeprowadzania analizy i formułowania hipotez badawczych. Poprzez zapoznanie z najnowszą literaturą przedmiotu oraz metodami badań student potrafi dobrać odpowiednie metody do analizy badanego materiału oraz dokonać prawidłowej oceny i interpretacji wyników w celu zweryfikowania zaproponowanej hipotezy i wyciągnięcia wniosków.

4) Praca dyplomowa powinna być zgodna z wytycznymi i standardami etycznymi obowiązującymi dla pracy naukowej.

§ 5

Wymagania formalne wobec pracy dyplomowej

1. Praca licencjacka ma formę prezentacji multimedialnej z załączonym konspektem wraz z bibliografią. W zależności od specyfiki dziedziny i tematu pracy, może być ona uzupełniona o niezbędne aneksy.

1) Prezentacja multimedialna powinna liczyć 10-15 slajdów. Objętość konspektu (bez bibliografii) powinna wynosić 3-5 stron zredagowanych zgodnie z wytycznymi edytorskimi obowiązującymi w Instytucie Romanistyki.

2) Część wstępna i końcowa pracy (Wstęp i Wnioski) powinny być zredagowane jako tekst ciągły, natomiast część środkowa jako rozwinięte punkty.

3) Strona tytułowa i strona z oświadczeniami kierującego pracą i autora pracy powinny być sporządzone według wzoru obowiązującego na UW. Strona ze streszczeniami i słowami kluczowymi (w języku polskim, francuskim i angielskim), dziedziną pracy i jej kodem, a także tytułem pracy w języku polskim i angielskim powinny być sporządzone według wzoru obowiązującego w Instytucie Romanistyki.

2. Praca magisterska ma formę pisemnej rozprawy.

1) Praca powinna liczyć minimum 40 stron (bez bibliografii i aneksów) zredagowanych zgodnie z wytycznymi edytorskimi obowiązującymi w Instytucie Romanistyki.

2) Praca powinna być napisana według zasad pisania prac naukowych dla danej dziedziny (układ poszczególnych rozdziałów, odpowiednio dobrana typografia, zasady dotyczące cytatów, przypisów, tabel, wykresów, aneksów itd.). Praca powinna zawierać spis treści i bibliografię.

3) Strona tytułowa i strona z oświadczeniami kierującego pracą i autora pracy powinny być sporządzone według wzoru obowiązującego na UW. Strona ze streszczeniami i słowami kluczowymi (w języku polskim, francuskim i angielskim), dziedziną pracy i jej kodem, a także tytułem pracy w języku polskim i angielskim powinny być sporządzone według wzoru obowiązującego w Instytucie Romanistyki.

3. Pracę dyplomową składa się w formie papierowej w dwóch egzemplarzach.

§ 6

Zadania nauczyciela akademickiego kierującego pracą dyplomową

1. Do kierującego pracą należy zapoznanie studenta z zasadami pisania pracy naukowej – wymaganiami formalnymi i merytorycznymi wobec pracy dyplomowej w wybranej przez niego dziedzinie i na danym poziomie kształcenia oraz standardami etycznymi dla pracy naukowej.

2. Do kierującego pracą należy kontrolowanie, weryfikowanie na bieżąco i dokumentowanie osiągnięć studenta. Kierujący pracą sprawdza, czy student uzyskał zaplanowane efekty uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności, w szczególności umiejętności badawczych, oraz kompetencji społecznych.

3. Kierujący pracą monitoruje proces złożenia pracy dyplomowej przez studenta w internetowym Archiwum Prac Dyplomowych (APD) UW i zapoznaje się z wynikami weryfikacji antyplagiatowej.

4. W przypadku gdy kierujący pracą dyplomową nie prowadzi seminarium dyplomowego lub gdy seminarium dyplomowe jest prowadzone przez więcej niż jednego nauczyciela akademickiego szczegółowe zadania kierującego pracą ustala KJD.

§ 7

Kryteria oceny pracy dyplomowej

1. Praca licencjacka jest oceniana na podstawie następujących kryteriów:

- 1) Czy treść pracy odpowiada tematowi określonymu w tytule?
- 2) Czy praca spełnia wymogi formalne dla pracy licencjackiej (forma i długość pracy, układ treści itp.)?
- 3) Czy praca spełnia wymogi merytoryczne dla pracy licencjackiej?
- 4) Czy źródła (materiał badawczy, literatura przedmiotu) zostały prawidłowo dobrane i wykorzystane?
- 5) Czy praca jest poprawna pod względem językowym i edytorskim (opanowanie techniki pisania, sposób sporządzania bibliografii itp.)?

2. Praca magisterska jest oceniana na podstawie następujących kryteriów:

- 1) Czy treść pracy odpowiada tematowi określonymu w tytule?
- 2) Czy praca spełnia wymogi formalne dla pracy magisterskiej (forma i długość pracy, układ treści itp.)?
- 3) Czy praca spełnia wymogi merytoryczne dla pracy magisterskiej?
- 4) Czy praca stanowi wkład do zakresu wiedzy wskazanego w tytule rozprawy?
- 5) Czy źródła (materiał badawczy, literatura przedmiotu) zostały prawidłowo dobrane i wykorzystane?
- 6) Czy praca jest poprawna pod względem językowym i edytorskim (opanowanie techniki pisania, sposób sporządzania bibliografii itp.)?

§ 8

Termin udostępniania studentom recenzji prac dyplomowych

Recenzje pracy dyplomowej muszą być zatwierdzone w Archiwum Prac Dyplomowych co najmniej na trzy dni przed terminem egzaminu dyplomowego.

§ 9

Zasady oceny pracy dyplomowej przygotowanej przez więcej niż jednego studenta

Zasady oceny pracy dyplomowej przygotowanej przez więcej niż jednego studenta ustala Rada Dydaktyczna, rozpatrując każdy przypadek indywidualnie.

II. SZCZEGÓŁOWE ZASADY PRZEPROWADZANIA EGZAMINU DYPLOMOWEGO

§ 10

Zasady tworzenia komisji egzaminacyjnej

1. Egzamin dyplomowy przeprowadza komisja powołana przez KJD, w skład której wchodzi trzy osoby: KJD lub inny wyznaczony przez niego nauczyciel akademicki, kierujący pracą dyplomową oraz recenzent.

2. Recenzenta pracy dyplomowej wyznacza, na wniosek kierującego pracą, KJD. Recenzent powinien specjalizować się w dziedzinie, której dotyczy praca dyplomowa.

§ 11

Wymagania merytoryczne

1. Egzamin licencjacki ma formę egzaminu ustnego z zakresu jednej z dwóch dyscyplin toku studiów romanistycznych: literaturoznawstwa lub językoznawstwa, w tym glottodydaktyki.

1) Egzamin licencjacki odbywa się w języku francuskim.

2) W trakcie egzaminu student powinien wykazać się umiejętnością zaprezentowania swojej wiedzy w sposób uporządkowany i przejrzysty, zachowując poprawność językową w zakresie gramatycznym, leksykalnym i stylistycznym. Powinien wykazać się również umiejętnością logicznego i syntetycznego przedstawienia zagadnień z zakresu problematyki seminarium licencjackiego na podstawie literatury naukowej oraz wiedzy nabytej w toku studiów.

3) Egzamin licencjacki składa się z dwóch części: przedstawienia tematu w formie prezentacji multimedialnej oraz odpowiedzi na dwa pytania zadane studentowi przez członków komisji egzaminacyjnej.

4) Kierujący pracą dyplomową przedstawia studentom listę zagadnień nie później niż na miesiąc przed końcem ostatniego semestru studiów. Lista powinna zawierać 15 zagadnień z zakresu problematyki seminarium licencjackiego oraz zagadnień ogólnych danej dyscypliny.

2. Egzamin magisterski ma formę egzaminu ustnego z zakresu jednej z dwóch dyscyplin toku studiów romanistycznych: literaturoznawstwa lub językoznawstwa, w tym glottodydaktyki.

1) Egzamin odbywa się w języku francuskim.

2) W trakcie egzaminu student powinien wykazać się wiedzą z zakresu problematyki badawczej swojej pracy magisterskiej oraz umiejętnością analizy zagadnień naukowych poruszanych na seminarium magisterskim. Powinien również zaprezentować pogłębione umiejętności badawcze, umiejętności analizowania i wnioskowania oraz umiejętnego przedstawienia swoich opinii i logicznego ich uzasadnienia w zakresie niezbędnym do udziału w dyskusji naukowej. Student powinien przedstawić zagadnienia w sposób uporządkowany i spójny, zachowując poprawność językową w zakresie gramatycznym, leksykalnym i stylistycznym.

3) Podczas egzaminu student odpowiada na trzy pytania z zakresu pracy dyplomowej i danej dyscypliny. Pytania wybrane są z *Listy zagadnień* przedstawionej studentowi przez kierującego pracą nie później niż na miesiąc przed końcem ostatniego semestru studiów.

§ 12

Procedury przeprowadzania egzaminu dyplomowego

1. Egzamin licencjacki składa się z dwóch części.

- 1) W ramach pierwszego pytania student przedstawia komisji egzaminacyjnej przygotowany temat w formie prezentacji multimedialnej. Wystąpienie studenta powinno trwać od 10 do 15 minut.
- 2) Następnie komisja egzaminacyjna zadaje dwa pytania z *Listy zagadnień* przedstawionej studentom przez kierującego pracą dyplomową. Pierwsze pytanie zadaje kierujący pracą, drugie pytanie zadaje recenzent. Czas trwania drugiej części egzaminu to 10 do 15 minut.

2. Egzamin magisterski składa się z jednej części.

- 1) Komisja egzaminacyjna zadaje studentowi trzy pytania, w tym minimum jedno pytanie z zakresu pracy dyplomowej odnoszące się do kwestii poruszonych w recenzjach oraz dwa pytania z *Listy zagadnień* przedstawionej studentom przez kierującego pracą dyplomową.
- 2) Pierwsze dwa pytania zadaje studentowi kierujący pracą dyplomową, trzecie pytanie zadaje recenzent. Czas trwania egzaminu to 30 do 40 minut.

3. W uzasadnionych przypadkach KJD może wyrazić zgodę na przeprowadzenie egzaminu dyplomowego w trybie synchronicznego kontaktu online.

- 1) Warunki przeprowadzenia egzaminu ustala w każdym przypadku indywidualnie KJD.
- 2) Student składa oświadczenie, że jest świadomy trudności technicznych, które mogą nastąpić podczas egzaminu.
- 3) Komisja egzaminacyjna jest zobowiązana zweryfikować dane osobowe studenta przystępującego do egzaminu dyplomowego.
- 4) Zdalny egzamin dyplomowy przebiega według tych samych zasad co egzaminy dyplomowe stacjonarne.

4. Do oceny poszczególnych odpowiedzi stosuje się skalę ocen przyjętą na Uniwersytecie Warszawskim określoną w § 34 Regulaminu Studiów na UW (2019.186.U.144):

niedostateczny (2), dostateczny (3), dostateczny plus (3,5), dobry (4), dobry plus (4,5), bardzo dobry (5), celujący (5!), wartość liczbowa do średniej ocen – 5).

1) Ostateczna ocena z egzaminu dyplomowego uwzględniana przy obliczaniu ostatecznego wyniku studiów jest średnią arytmetyczną ocen uzyskanych za poszczególne odpowiedzi z zaokrągleniem do części setnych, zgodnie z następującą zasadą:

- do 3,40 – dostateczny (3);
- powyżej 3,40 do 3,80 – dostateczny plus (3,5);
- powyżej 3,80 do 4,20 – dobry (4);
- powyżej 4,20 do 4,60 – dobry plus (4,5);
- powyżej 4,60 do 4,90 – bardzo dobry (5);
- powyżej 4,90 – celujący (5!).

2) Jeśli średnia ocen wynosi 5,00, a odpowiedzi wyróżniają się pod względem formy i wartości merytorycznej, komisja egzaminacyjna może przyznać ocenę celującą z egzaminu dyplomowego.

III. SZCZEGÓŁOWE ZASADY MONITOROWANIA PROCESU DYPLMOWANIA

§ 13

Zasady i procedury przeprowadzania analizy recenzji i ocen prac dyplomowych oraz analizy pytań egzaminacyjnych i ocen z egzaminu dyplomowego

1. Analizy recenzji, ocen prac dyplomowych, pytań egzaminacyjnych i ocen z egzaminu dyplomowego dokonuje komisja powoływana przez Radę Dydaktyczną.

- 1) Skład komisji jest co najmniej trzyosobowy.
- 2) Członków komisji powołuje Rada Dydaktyczna spośród kandydatów zgłoszonych przez kierowników zakładów lub w razie ich braku przez KJD.
- 3) W skład komisji muszą wejść członkowie reprezentujący wszystkie dyscypliny naukowe, w jakich powstały prace dyplomowe będące przedmiotem analiz.

2. Komisja dokonuje analizy reprezentatywnej próby recenzji i ocen prac dyplomowych, a także pytań egzaminacyjnych i ocen z egzaminu dyplomowego, przy czym analizie poddaje się nie mniej niż jedną trzecią łącznej liczby prac dyplomowych i protokołów egzaminów dyplomowych, które miały miejsce w roku akademickim poddanym tej procedurze.

3. Przy analizie komisja bierze pod uwagę przede wszystkim:

- 1) przestrzeganie terminów poszczególnych etapów dyplomowania, w szczególności terminu udostępnienia studentom recenzji prac dyplomowych;
- 2) rzetelność, kompletność i trafność uzasadnienia ocen prac dyplomowych wystawionych przez kierującego pracą i recenzenta;
- 3) zasadność różnic w ocenach pracy dyplomowej wystawionych przez kierującego pracą i recenzenta w przypadku, gdy oceny różnią się o co najmniej jeden stopień;
- 4) przestrzeganie zakresu merytorycznego i procedury przeprowadzania egzaminu dyplomowego z wymaganiami określonymi w szczegółowych zasadach procesu dyplomowania.

4. Analizy przeprowadza się corocznie w odniesieniu do poprzedniego roku akademickiego.

§ 14

Procedury wdrażania działań naprawczych lub doskonalących proces dyplomowania

1. Komisja składa raport, w którym dokonuje podsumowania wyników analiz dotyczących prawidłowości procesu dyplomowania. Raport powinien zawierać ocenę procesu dyplomowania oraz sugestie zmian w celu jego ulepszenia i usprawnienia. W razie stwierdzenia nieprawidłowości komisja przedstawia w raporcie sugestie działań naprawczych.

2. Komisja składa raport przewodniczącemu Rady Dydaktycznej kierunku nie później niż trzydzieści dni przed zakończeniem semestru następującego po roku akademickim będącym przedmiotem analiz.

3. Rada Dydaktyczna w drodze uchwały może przyjąć raport bez zmian lub zażądać wprowadzenia poprawek, a komisja ma siedem dni na ustosunkowanie się i przygotowanie nowej wersji raportu.

4. Rada Dydaktyczna w drodze uchwały decyduje o ostatecznym kształcie raportu i planowanych działaniach naprawczych lub doskonalących proces kształcenia i następnie przesyła go do Uniwersyteckiej Rady ds. Kształcenia do

końca semestru następującego po roku akademickim będącym przedmiotem tych analiz.

IV. NAKŁAD PRACY KIERUJĄCEGO PRACĄ DYPLOMOWĄ I MAKSYMALNA LICZBA PRAC DYPLOMOWYCH KIEROWANYCH PRZEZ NAUCZYCIELA AKADEMICKIEGO

§ 15

1. Określa się maksymalną liczbę prac dyplomowych, którymi nauczyciel akademicki może kierować w danym roku akademickim na:

- 1) 15 dla prac licencjackich;
- 2) 11 dla prac magisterskich.

2. Łączna liczba prac dyplomowych licencjackich i magisterskich kierowanych przez nauczyciela akademickiego w danym roku akademickim nie może przekroczyć dwudziestu.

§ 16

1. W przypadku gdy kierujący pracą dyplomową prowadzi seminarium dyplomowe, jego łączny nakład pracy uwzględniony w pensum nauczyciela akademickiego określa się na sześćdziesiąt godzin w skali roku akademickiego.

2. W przypadku gdy kierujący pracą dyplomową współprowadzi seminarium dyplomowe, jego łączny nakład pracy uwzględniony w pensum nauczyciela akademickiego określa się na trzydzieści godzin w skali roku akademickiego.

3. W przypadku gdy kierujący pracą dyplomową nie prowadzi seminarium dyplomowego, jego łączny nakład pracy uwzględniony w pensum nauczyciela akademickiego określa się na dziesięć godzin w skali roku akademickiego dla każdej prowadzonej pracy dyplomowej.